

## KONINKRIJK BELGIE

-----

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 4 augustus 2000 door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de regels betreffende de milieueffectbeoordeling in toepassing van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België", heeft op 9 augustus 2000 het volgende advies gegeven :

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, le 4 août 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les règles relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement en application de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique", a donné le 9 août 2000 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

Te dezen wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd "door de omstandigheden dat de omzettingstermijn van de Richtlijn 85/337/EG op 17 maart 1999 verstreken is en dat het vergunningssysteem onverwijld dient in werking te worden gesteld teneinde rechtsonzekerheid te vermijden".

\*  
\*            \*

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten beperken tot de hiernavolgende opmerkingen.

\*  
\*            \*

#### STREKKING VAN HET ONTWERP

1.            Artikel 28, § 1, van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België bepaalt dat elke activiteit in de zeegebieden, die onderworpen is aan een vergunning of een machtiging, in beginsel het voorwerp uitmaakt van een milieueffectenbeoordeling door de overheid, zowel vóór het verlenen van de vergunning of de machtiging als erna.

.../...

Artikel 28, § 2, bepaalt dat degene die een activiteit als hiervoor bedoeld wenst te ondernemen, bij zijn aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning of een machtiging een milieueffectenrapport moet voegen. Aan de Koning wordt opdracht gegeven om de regels te bepalen volgens welke dit rapport opgesteld moet worden.

Artikel 29 bepaalt dat de activiteiten na het verlenen van de vergunning of de machtiging onderworpen worden aan toezichtsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken.

Artikel 30, § 1, geeft opdracht aan de Koning om de regels vast te stellen i.v.m. de procedure, de inhoud, de voorwaarden en de vorm van het milieueffectenrapport en van de milieueffectenbeoordeling. Artikel 30, § 2, draagt aan de Koning op om aan de aanvrager van een vergunning of een machtiging een "vergoeding" op te leggen, tot dekking van de kosten van de vereiste onderzoeken en van de administratieve kosten.

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot de uitvoering van de genoemde wetsbepalingen.

2.1. Hoofdstuk II bevat bepalingen i.v.m. de milieueffectenbeoordeling voorafgaandelijk aan het verlenen van een vergunning of machtiging.

.../...

Voordat een aanvraag tot het verkrijgen van een machtiging of vergunning wordt ingediend, moet de betrokkene een milieueffectenrapport opstellen. Volgens het ontwerp moet dat rapport een beschrijving bevatten van de voorgenomen activiteit als zodanig en van de effecten van die activiteit op het mariene milieu; het moet eveneens een niet-technische samenvatting van die beschrijvingen bevatten (artikelen 7 tot 10).

Uit artikel 13, § 1, eerste lid, 5°, van een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België", waarover de Raad van State heden advies L. 30.564/1/V geeft, blijkt dat het milieueffectenrapport gevoegd moet worden bij de aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning of machtiging.

Na ontvangst van de aanvraag raamt het bevoegde bestuur, zijnde de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium, het bedrag van de retributie die de aanvrager verschuldigd is (artikel 18). Zodra die retributie betaald is, gaat het bestuur over tot de milieueffectenbeoordeling van de voorgenomen activiteit (artikel 13). Het bestuur deelt zijn beoordeling mee aan de overheid bevoegd voor het verlenen van de vergunning of de machtiging (artikel 16).

2.2. Hoofdstuk III bevat bepalingen i.v.m. de milieueffectenbeoordeling van een vergunde of gemachtigde activiteit.

.../...

Het ontwerp voorziet in een delegatie van bevoegdheid aan de minister om de activiteiten vast te stellen waarvoor jaarlijks een verslag moet worden ingediend (artikel 20). De Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium kan bovendien toezichtsprogramma's en permanente milieueffectenonderzoeken organiseren, strekkende tot de milieueffectenbeoordeling van bepaalde activiteiten; in dat geval is de houder van de vergunning of de machtiging een retributie verschuldigd, welke nader geregeld wordt (artikel 23).

3. Met het ontwerp wordt o.m. de omzetting in het interne recht beoogd van richtlijn 97/11/EG van de Raad van 3 maart 1997 tot wijziging van richtlijn 85/337/EG betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten. Zoals uit de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte toelichting blijkt, is dit echter slechts voor een beperkt aantal bepalingen van het ontwerp het geval.

#### ALGEMENE OPMERKING

Zoals uit de beschrijving van de strekking van het ontwerp (nr. 2.1) blijkt, moeten de bepalingen van het hoofdstuk II van het voorliggend ontwerp gelezen worden in samenhang met die van het ontwerp L. 30.564/1/V.

.../...

Binnen de korte termijn die hem voor het geven van zijn advies is toegemeten, heeft de Raad van State niet kunnen nagaan of de bepalingen van beide ontwerpen, bijv. inzake termijnen, helemaal op elkaar afgestemd zijn. De discrepanties waarop hierna, bij de artikelsgewijze bespreking gewezen wordt, zijn dan ook niet noodzakelijk uitputtend.

#### ONDERZOEK VAN DE TEKST

##### Aanhef

1. Het EG-Verdrag en het Verdrag inzake milieu-effectrapportage in grensoverschrijdend verband vormen geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit. Er is voorts geen dwingende reden om naar die verdragen te verwijzen (1).

Het eerste en het tweede lid van de aanhef kunnen derhalve weggelaten worden.

2. In het achtste lid van de aanhef worden de redenen opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag.

---

(1) Men vergelijkte met richtlijn 85/337/EEG, bedoeld in het vierde lid van de aanhef. De wijzigende richtlijn 97/11/EG legt aan de lidstaten de verplichting op om in de bepalingen van intern recht, die in de omzetting van de richtlijn voorzien, te verwijzen naar de richtlijn (artikel 3, lid 1).

Alhoewel die motivering, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, de tekst van de in de adviesaanvraag opgegeven motivering letterlijk moet overnemen, bestaat er te dezen aanleiding tot het rechtzetten van een materiële vergissing. De vermelding "richtlijn 85/337/EG" moet inderdaad vervangen worden door "richtlijn 97/11/EG".

### Artikel 1

1. Het begrip "minister", bedoeld in 2°, kan beter gedefinieerd worden naar het voorbeeld van artikel 2, 20°, van de wet (en van artikel 1, 2°, van het ontwerp L. 30.564/1/V), d.i. als "de minister of staatssecretaris die bevoegd is voor de bescherming van het mariene milieu".

2. Volgens artikel 1, 4°, moet onder "bevoegde overheid" verstaan worden : de "overheid bevoegd tot het verlenen van de vergunningen en machtigingen voor de activiteiten die overeenkomstig artikel 28 van de wet zijn onderworpen aan (een) milieueffectenbeoordeling".

De overheid bevoegd tot het verlenen van de vergunningen en machtigingen is, volgens artikel 25, § 1, van de wet, de minister of staatssecretaris bevoegd inzake het mariene milieu.

Het is verwarrend om die minister nu eens aan te duiden als "minister", dan weer als "bevoegde overheid". Het

.../...

zou de leesbaarheid van het ontworpen besluit ten goede komen, indien artikel 1, 4°, weggelaten zou worden, en indien in de overige bepalingen van het ontwerp de woorden "bevoegde overheid" telkens vervangen zouden worden door "minister".

3. De bepaling, in artikel 1, 8°, i.v.m. de dagen waarop de termijnen, in geval van betekening, ingaan en verstrijken, is van normatieve aard. Een dergelijke bepaling hoort niet thuis in een opsomming van definities, en dient integendeel het voorwerp uit te maken van een afzonderlijk artikel.

### Artikel 3

In het tweede lid kunnen de woorden "uitgewerkt door het bestuur en" worden weggelaten.

### Artikel 6

In paragraaf 1, eerste lid, is sprake van de "aanvrager" (1). Zolang er geen aanvraag is ingediend tot het verkrijgen van een vergunning of machtiging - hetgeen pas kan gebeuren na het opstellen van het milieueffectenrapport - is er nog geen "aanvrager".

---

(1) Diezelfde term komt ook reeds voor in artikel 5, alsmede in de artikelen 8 en volgende.

De stellers van het ontwerp zouden moeten nagaan of geen andere term gebruikt kan worden. Indien geen passender term gevonden wordt, zou overwogen kunnen worden om een definitie van de term "aanvrager" op te nemen in artikel 1 (1).

### Artikel 12

Dit artikel is van toepassing in het geval dat, "luidens de procedure die van toepassing is, de aanvraag niet wordt ingediend bij het bestuur".

Deze bepaling lijkt niet afgestemd te zijn op die van artikel 12, tweede lid, van het ontwerp L. 30.564/1/V, naar luid waarvan "de aanvraag wordt gericht aan de minister en betekend aan het bestuur", zijnde de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium. Uit die laatste bepaling lijkt immers afgeleid te moeten worden dat een aanvraag altijd ingediend moet worden bij "het bestuur".

Indien die interpretatie correct is, dient artikel 12 uit het voorliggend ontwerp te worden weggelaten.

---

(1) Men verliese daarbij dan niet uit het oog dat de term "aanvrager" in de artikelen 12 en volgende betrekking heeft op personen die wel degelijk een aanvraag hebben ingediend.

### Artikel 13

Volgens dit artikel gaat het bestuur over tot de milieueffectenbeoordeling, zodra "de aanvraag tot vergunning of machtiging door de bevoegde overheid in behandeling is genomen".

Er zou nader bepaald moeten worden wat verstaan moet worden onder het begrip "behandelen van de aanvraag". Het zou daarom beter zijn om in artikel 13 de bewoordingen te gebruiken die in de definitie van dat begrip voorkomen, volgens artikel 1, 15°, van het ontwerp L. 30.564/1/V.

### Artikel 16

In de Franse tekst schrijve men : "Sauf dispositions contraires dans ...".

### Artikel 18

1. Volgens paragraaf 1, tweede lid, bevat de retributie o.m. een "vergoeding voor de administratieve kost van de dossierbehandeling".

De retributie die op grond van artikel 30, § 2, van de wet van 20 januari 1999 aan de aanvrager opgelegd kan worden, moet strekken tot de vergoeding van de kosten van de onderzoeken vereist voor de milieueffectenbeoordeling en van

.../...

de daarmee gepaard gaande administratieve kosten (1). De tekst van het ontwerp zou duidelijker tot uiting moeten brengen dat het enkel gaat om de administratieve kosten verbonden aan de milieueffectenbeoordeling, en niet aan de overige kosten van het onderzoek van de aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning of machtiging.

2. Volgens paragraaf 5, tweede lid, eerste volzin, kan het bestuur vaststellen, indien de aanvrager de gevraagde retributie na het verstrijken van de hem toegemeten termijn heeft betaald, "dat de tijdsspanne die luidens de toepasselijke procedure overblijft voor het uitvoeren van de milieueffectenbeoordeling ontoereikend is".

Deze bepaling lijkt niet afgestemd te zijn op die van artikel 18 van het ontwerp L. 30.564/1/V, naar luid waarvan de termijn voor het behandelen van een aanvraag pas ingaat zodra de retributie betaald is. Ook als die retributie na het verstrijken van de termijn betaald wordt, beschikt het bestuur dus over de volledige termijn om de aanvraag te onderzoeken.

Gelet op die vaststelling, is er ook geen reden om op de aanvrager de sanctie toe te passen, bestaande in de "versterkte toepassing van de algemene doelstellingen en

---

(1) Zie, benevens de tekst van artikel 30, § 2, ook de memorie van toelichting bij het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 20 januari 1999 (Parl.St., Kamer, 1997-98, nr. 1695-1, p. 32).

beginselen van de wet" (paragraaf 5, tweede lid, tweede volzin).

Het tweede lid lijkt bijgevolg helemaal uit paragraaf 5 weggelaten te kunnen worden.

#### Artikel 20

In de Franse tekst van het eerste lid schrijven men : "A l'appui de" in plaats van "En appui de".

#### Artikel 21

In paragraaf 2 kan het woord "opheffing" beter vervangen worden door "intrekking" (1).

Mutatis mutandis geldt deze opmerking eveneens voor artikel 23, § 2, derde lid.

#### Artikel 23

1. In paragraaf 1, eerste lid, vervange men de woorden "terugbetaling van de kosten" door "vergoeding van de kosten".

---

(1) Zie de opmerking bij hoofdstuk IV van het ontwerp L. 30.564/1/V.

2. Volgens paragraaf 1, tweede lid, selecteert het bestuur de activiteiten waarvoor toezichtsprogramma's opgezet worden en milieueffectenonderzoeken uitgevoerd worden. Die selectie gebeurt "overeenkomstig de noodwendigheden van het dossier en naar redelijkheid".

De aldus bepaalde criteria voor de selectie zijn bijzonder vaag. Het is aan te bevelen om in meer precieze criteria te voorzien. Deze opmerking klemmt des te meer, nu de selectie van een activiteit voor de betrokken houder van een vergunning of een machtiging de verplichting meebrengt om een retributie te betalen.

De laatste zin van paragraaf 1, tweede lid, zou beter geredigeerd kunnen worden als volgt : "Indien mogelijk, verricht het bestuur de selectie in overleg met ...".

-----

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée "door de omstandigheden dat de omzettingstermijn van de Richtlijn 85/337/EG op 17 maart 1999 verstreken is en dat het vergunningssysteem onverwijld dient in werking te worden gesteld teneinde rechtsonzekerheid te vermijden".

\*

\*                      \*

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

\*

\*                      \*

#### PORTEE DU PROJET

1. L'article 28, § 1er, de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique dispose que toute activité dans les espaces marins, soumise à un permis ou une autorisation, fait en principe l'objet d'une évaluation des incidences sur l'environnement par l'autorité tant avant l'octroi du permis ou de l'autorisation qu'après l'octroi.

.../...

L'article 28, § 2, prévoit que celui qui souhaite entreprendre une activité, visée ci-dessus, doit joindre une étude d'incidences à sa demande de permis ou d'autorisation. Le Roi est chargé d'établir les règles selon lesquelles cette étude doit être réalisée.

L'article 29 dispose qu'après l'octroi du permis ou de l'autorisation, les activités sont soumises à des programmes de surveillance et à des examens continus de leurs incidences sur l'environnement.

L'article 30, § 1er, charge le Roi d'établir les règles relatives à la procédure, au contenu, aux conditions et à la forme de l'étude d'incidences et de l'évaluation des incidences. L'article 30, § 2, confie au Roi la mission d'imposer, à charge du demandeur d'un permis ou d'une autorisation, une "redevance" destinée à couvrir les frais des recherches requises et les frais administratifs.

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend à la mise en oeuvre des dispositions légales citées.

2.1. Le chapitre II comporte des dispositions relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement préalable-ment à l'octroi d'un permis ou d'une autorisation.

Avant d'introduire une demande de permis ou d'autorisation, l'intéressé doit effectuer une étude d'incidences. Selon le projet, cette étude doit comporter une description de l'activité projetée en tant que telle et des effets de cette activité sur le milieu marin; elle doit

.../...

également comprendre un résumé non technique de ces descriptions (articles 7 à 10).

Il ressort de l'article 13, § 1er, alinéa 1er, 5°, d'un projet d'arrêté royal "établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique", au sujet duquel le Conseil d'Etat donne ce jour l'avis L. 30.564/1/V, que l'étude d'incidences doit être jointe à la demande de permis ou d'autorisation.

Après réception de la demande, l'administration compétente, à savoir l'Unité de gestion du modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut, évalue le montant de la rétribution due par le demandeur (article 18). Dès que cette rétribution a été payée, l'administration procède à l'évaluation des incidences sur l'environnement de l'activité projetée (article 13). L'administration communique son évaluation à l'autorité compétente pour l'octroi du permis ou de l'autorisation (article 16).

2.2. Le chapitre III comporte des dispositions relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement d'une activité pour laquelle un permis ou une autorisation ont été octroyés.

Le projet prévoit une délégation de pouvoir au ministre, afin de déterminer les activités pour lesquelles un rapport doit être remis annuellement (article 20). En outre, l'Unité de gestion du modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut peut organiser des programmes de surveillance et des examens continus des

.../...

incidences sur l'environnement en vue de l'évaluation des incidences sur l'environnement d'activités particulières; dans ce cas, le titulaire du permis ou de l'autorisation est redevable d'une rétribution, dont les modalités sont fixées (article 23).

3. Le projet vise notamment la transposition en droit interne de la directive 97/11/CE du Conseil du 3 mars 1997 modifiant la directive 85/337/CE concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement. Ainsi que le montrent les éclaircissements fournis par le fonctionnaire délégué, ce n'est cependant le cas que d'un nombre limité de dispositions du projet.

#### OBSERVATION GENERALE

Ainsi qu'il ressort de la description de la portée du projet (n° 2.1.), il y a lieu de lire les dispositions du chapitre II du projet à l'examen en combinaison avec celles du projet L. 30.564/1/V.

Dans le bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat n'a pas pu vérifier si, en matière de délais par exemple, les dispositions des deux projets s'accordent tout à fait. Les discordances relevées ci-dessous lors de l'analyse des articles, ne sont dès lors pas nécessairement exhaustives.

.../...

## EXAMEN DU TEXTE

### Préambule

1. Le traité CE et la convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière ne procurent pas de fondement légal à l'arrêté en projet. Par ailleurs, aucune raison impérieuse n'impose de s'y référer (1).

Le premier et le deuxième alinéa du préambule peuvent dès lors être omis.

2. Le huitième alinéa du préambule indique les motifs qui justifient le caractère urgent de la demande d'avis.

Bien que, conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, cette motivation doive reproduire littéralement le texte de la motivation figurant dans la demande d'avis, il s'impose de corriger une erreur matérielle en l'espèce. Il y a lieu, en effet, de remplacer la mention "directive 85/337/CE" par "directive 97/11/CE".

---

(1) Comp. la directive 85/337/CEE visée au quatrième alinéa du préambule. La directive modificative 97/11/CE impose aux Etats membres de se référer à la directive dans les dispositions de droit interne qui en prévoient la transposition (article 3, paragraphe 1).

### Article 1er

1. Dans le texte néerlandais, il serait préférable de définir la notion de "minister", visée au 2°, en s'inspirant de l'article 2, 20°, de la loi (et de l'article 1er, 2°, du projet L. 30.564/1/V), et d'écrire "de minister of staats-secretaris die bevoegd is voor de bescherming van het mariene milieu".

2. Selon l'article 1er, 4°, il faut entendre par "autorité compétente" : "l'autorité compétente en matière d'octroi de permis ou (d')autorisations pour des activités qui, conformément à l'article 28 de la loi, sont soumises à une évaluation des incidences sur l'environnement".

Selon l'article 25, § 1er, de la loi, l'autorité compétente en matière d'octroi de permis ou d'autorisations est le ministre ou le secrétaire d'Etat compétent en matière de milieu marin.

Désigner ce ministre tantôt par le terme "ministre" tantôt par l'expression "autorité compétente" prête à confusion. L'arrêté en projet gagnerait en lisibilité si l'article 1er, 4°, était omis et si, dans les autres dispositions du projet, les mots "autorité compétente" étaient chaque fois remplacés par "ministre".

3. La disposition figurant à l'article 1er, 8°, relative aux jours où, en cas de notification, les délais prennent cours et expirent, présente un caractère normatif.

.../...

Pareille disposition n'est pas à sa place dans une énumération de définitions, et doit, en revanche, faire l'objet d'un article distinct.

### Article 3

A l'alinéa 2, les mots "élaboré par l'administration et" peuvent être omis.

### Article 6

Au paragraphe 1er, alinéa 1er, il est fait mention du "demandeur" (1). Il ne saurait en être question tant qu'aucune demande d'octroi de permis ou d'autorisation n'a été introduite - ce qui ne pourra se faire qu'après la réalisation de l'étude d'incidences.

Les auteurs du projet devraient examiner s'il n'est pas possible d'utiliser un autre terme. S'ils ne trouvent pas de terme plus approprié, ils pourraient envisager d'insérer une définition du terme "demandeur" dans l'article 1er (2).

---

(1) Ce même terme apparaît déjà aussi à l'article 5, ainsi qu'aux articles 8 et suivants.

(2) A cet égard, il ne faut alors pas perdre de vue que le terme "demandeur", figurant aux articles 12 et suivants, porte sur des personnes qui ont effectivement introduit une demande.

### Article 12

Cet article est applicable lorsque, "suivant la procédure qui est d'application, la demande n'est pas introduite auprès de l'administration".

Cette disposition ne semble pas s'accorder avec celle de l'article 12, alinéa 2, du projet L. 30.564/1/V, selon lequel "la demande est adressée au ministre et notifiée à l'administration", à savoir à l'Unité de gestion du modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut. En effet, il convient apparemment de déduire de cette dernière disposition qu'une demande doit toujours être introduite auprès de "l'administration".

Si cette interprétation est exacte, il y aura lieu d'omettre l'article 12 du projet à l'examen.

### Article 13

Selon cet article, l'administration procède à l'évaluation des incidences sur l'environnement, dès que "l'autorité compétente a mis la demande de permis ou d'autorisation à l'examen".

Il conviendrait de préciser davantage ce qu'il faut entendre par la notion de "traitement de la demande". Mieux vaudrait, dès lors, utiliser à l'article 13 les termes qui figurent dans la définition de cette notion, mentionnée à l'article 1er, 15°, du projet L. 30.564/1/V.

.../...

### Article 16

Il y a lieu d'écrire, dans le texte français :  
"Sauf dispositions contraires dans ...".

### Article 18

1. Selon le paragraphe 1er, alinéa 2, la rétribution comporte notamment une "indemnité pour les frais administratifs de traitement du dossier".

La rétribution, qui peut être imposée au demandeur en vertu de l'article 30, § 2, de la loi du 20 janvier 1999, doit avoir pour objet de couvrir les frais des recherches nécessaires à l'évaluation des incidences sur l'environnement et des frais administratifs y afférents (1). Le texte du projet devrait faire apparaître plus clairement qu'il s'agit seulement des frais administratifs liés à l'évaluation des incidences sur l'environnement et non des autres coûts liés à l'examen de la demande d'octroi de permis ou d'autorisation.

---

(1) Voir également, outre le texte de l'article 30, § 2, l'exposé des motifs relatif au projet qui a donné lieu à la loi du 20 janvier 1999 (Doc. Parl., Chambre, 1997-98, n° 1695-1, p. 32).

2. Selon le paragraphe 5, alinéa 2, première phrase, si le demandeur a payé la rétribution demandée après l'expiration du délai qui lui était imparti, l'administration peut constater "que le délai qui, selon la procédure applicable, reste disponible pour effectuer l'évaluation des incidences sur l'environnement est insuffisant".

Cette disposition ne semble pas s'accorder avec celle de l'article 18 du projet L. 30.564/1/V, selon laquelle le délai pour le traitement d'une demande ne prend cours que lorsque la rétribution a été payée. Même si cette rétribution est payée après l'expiration du délai, l'administration dispose donc du délai complet pour examiner la demande.

Eu égard à cette constatation, il n'y a pas lieu non plus d'appliquer au demandeur la sanction, de l'"application renforcée des objectifs et principes généraux de la loi" (paragraphe 5, alinéa 2, deuxième phrase).

Par conséquent, tout l'alinéa 2 semble pouvoir être omis du paragraphe 5.

#### Article 20

Dans le texte français de l'alinéa premier, on écrira : "A l'appui de" au lieu de "En appui de".

.../...

### Article 21

Dans le texte néerlandais, au paragraphe 2, il serait préférable de remplacer le mot "opheffing" par "intrekking" (1).

Cette observation vaut également, moyennant l'adaptation requise, pour l'article 23, § 2, alinéa 3.

### Article 23

1. Dans le texte néerlandais, au paragraphe 1er, alinéa 1er, on remplacera les mots "terugbetaling van de kosten" par "vergoeding van de kosten".

2. Selon le paragraphe 1er, alinéa 2, l'administration choisit les activités pour lesquelles des programmes de surveillance sont mis en oeuvre et des examens des incidences sur l'environnement sont effectués. Ce choix est effectué "en fonction des besoins du dossier et de manière raisonnable".

Les critères du choix, ainsi établis, sont particulièrement vagues. Il est recommandé de prévoir des critères plus précis. Cette observation s'impose d'autant plus que le choix d'une activité comporte l'obligation, pour le

---

(1) Voir l'observation relative au chapitre IV du projet L. 30.564/1/V.

titulaire concerné d'un permis ou d'une autorisation, de payer une rétribution.

3. La dernière phrase du paragraphe 1er, alinéa 2, gagnerait à être rédigée comme suit : "Si possible, l'administration fait ce choix en concertation avec ...".

-----

De vakantiekamer was samengesteld uit

de Heren        P. LEMMENS,  
Messieurs

J. BAERT,  
J. LUST,

Mevrouw        A. BECKERS,  
Madame

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. T. DE WAELE, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

La chambre des vacations était composée de

staatsraad, voorzitter,  
conseiller d'Etat, président,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

griffier,  
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. T. DE WAELE, référendaire adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. LEMMENS